

Manual de Instrucciones

Sillón

"ALTITUDE"



RehaGirona, S.L.

C/ Trens Petits, 1, Pol. Ind. Mas Xirgu • 17005 GIRONA
Teléfono: 902487272 • Fax: 972 405054



CONTENIDO

Apartado	Página
Contenido	2
Prefacio.....	3
Ámbito de utilización.....	3
Indicaciones generales.....	3
Componentes del sistema de asientos	4
Datos técnicos	4
Montaje reposapiernas	4
Funciones de ajuste	5
Ajuste de la altura del asiento	5
Ruedas motrices / frenos de estacionamiento	6
Rueda de dirección.....	6
Accesorios	6
• Mesa terapéutica madera (B12)	6
• Cinturón con cuatro puntos de anclaje	7
• Almohada	8
Transporte del sillón	8
Transporte mediante rampas	8
Para su seguridad	8
Mantenimiento	9
Inspección	9
Limpieza	9
Desinfección	10
Garantía.....	13
Declaración de Conformidad	13
Plan de servicio	14
Filiales.....	15

Nota para los comerciantes:

Estas instrucciones de uso forman parte del producto y se deben entregar junto con cada producto.

1. Edición 2005

Reservados todos los derechos, también los de la traducción.

Ninguna parte de estas instrucciones de uso se puede reproducir mediante ningún medio (impresión, fotocopia, microfilm o cualquier otro procedimiento) sin la autorización por escrito del editor. Tampoco se puede procesar, reproducir o poner en circulación mediante sistemas electrónicos.



PREFACIO

En primer lugar, quisiéramos agradecerle la confianza que ha depositado en nosotros al decidirse por uno de nuestros productos.

Los productos de Vermeiren son el resultado de años de investigación y experiencia. Durante el desarrollo del producto hemos procurado especialmente que el funcionamiento y el mantenimiento sean lo más sencillos posible.

La durabilidad del producto depende en gran medida del trato recibido por el producto durante su uso. Este manual de uso pretende ayudarle a familiarizarse con el uso de su sillón. Además, encontrará consejos para mantener su producto en buenas condiciones de uso y asegurarle una larga vida útil.

Este manual de uso corresponde a la última versión del producto. La empresa Vermeiren, sin embargo, se reserva el derecho de realizar modificaciones sin incurrir en la obligación de adaptar o sustituir los modelos suministrados previamente.

Tenga siempre en cuenta que el cumplimiento de nuestras indicaciones contribuye a mantener su sillón en el mejor estado y en plena funcionalidad incluso tras un uso prolongado.

Si tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con su distribuidor especializado.

ÁMBITO DE UTILIZACIÓN

Con el sillón ALTITUDE ha adquirido un producto desarrollado pensando en su comodidad. El modelo ALTITUDE está pensado exclusivamente para personas con movilidad limitada, que precisan de la ayuda de un acompañante para desplazarse en interiores y posiblemente requieran un soporte especial. Lea atentamente estas instrucciones de uso para familiarizarse con el producto. El producto no es indicado para su utilización en exteriores.

Los múltiples elementos de equipamiento permiten el uso del producto en caso de limitaciones en el movimiento debidas a:

- parálisis;
- debilidad /defectos en las dimensiones de los miembros
- lesiones en las articulaciones
- enfermedades, como insuficiencia cardiaca/ circulatoria, problemas de equilibrio o caquexia y cuadros médicos geriátricos

Al realizar la prescripción deben observarse, entre otros, los siguientes factores:

- Altura y peso (**capacidad máxima de carga 120 Kg.**)
- estado corporal y mental
- entorno de la vivienda

Sólo se puede ofrecer una garantía, si el producto se utiliza bajo las condiciones indicadas y para el uso previsto.

INDICACIONES GENERALES

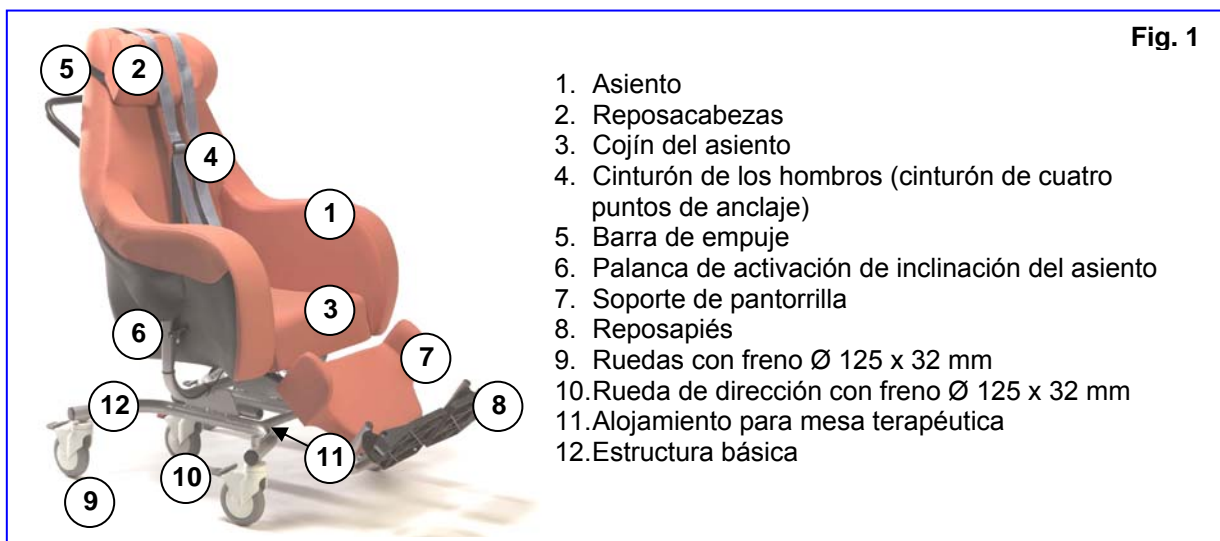
La estructura del sillón ALTITUDE es de aluminio. El asiento ha sido realizado mediante fundición de plástico compuesto y revestido con una espuma resistente a la presión. El empleo de fundas bielásticas eleva el potencial de adaptación al usuario, aunque también puede adquirirse una funda de piel sintética. Las placas para pies están hechas de plástico ABS extremadamente resistente.

El ángulo del sillón y los reposapiernas se ajustan mediante un cilindro neumático.

El cojín del asiento puede adquirirse en diferentes grosores y también en la variante SOFT se realiza de espuma con descarga de presión, así como con una funda bielástica. También puede suministrarse una funda de piel artificial, si así se solicita.



COMPONENTES DEL SILLÓN



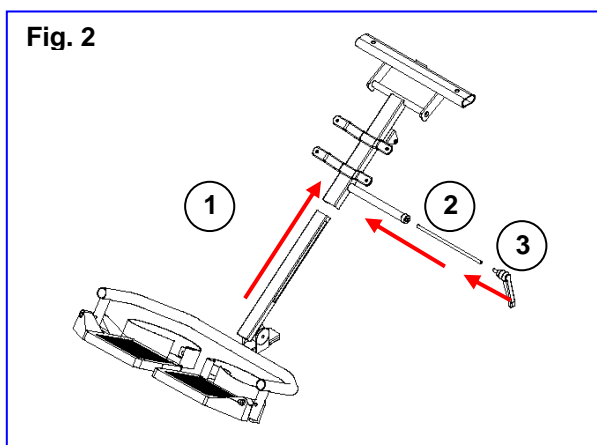
DATOS TÉCNICOS

(datos referidos al producto completamente montado con equipamiento estándar)

Longitud total	112 cm				
Ancho total	67 cm				
Ancho del asiento	38 cm	40 cm	42 cm	44 cm	48 cm
Altura total	de 119 a 124 cm (Ajuste estándar: 121,5 cm)				
Altura del asiento	de 45 a 56 cm (Ajuste estándar: 52 cm)				
Basculación del asiento	de -4° a +36°				
Profundidad del asiento	46 cm				
Altura del respaldo	de 75 a 79 cm (Ajuste estándar: 77 cm)				
Altura del reposabrazos	de 23 a 27 cm (Ajuste estándar: 25 cm)				
Peso total	aproximadamente 25 Kg.				
Carga máx. nominal	Carga nominal 120 kg				0
Inclinación máx. (pendiente)	6%				
Color de la estructura	Gris plateado				
Funda	Dartex® verde	Dartex® naranja	Piel sintética azul		

Derechos de modificación reservados. Tolerancia +/- 1,5 cm / Kg., 1,5°

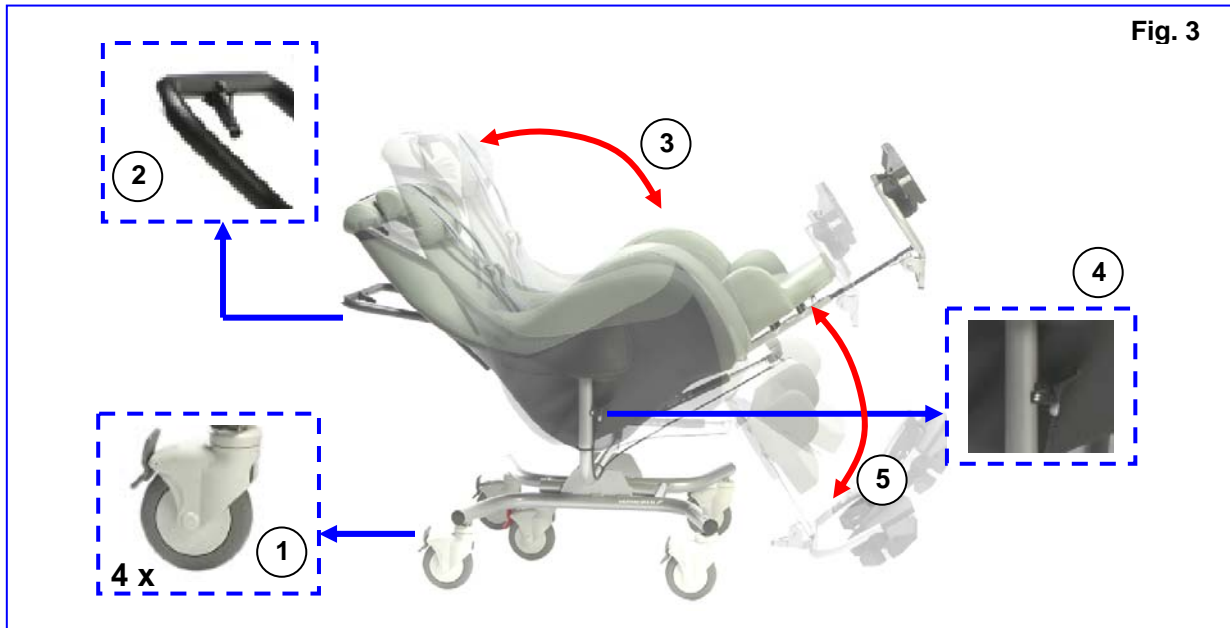
MONTAJE REPOSAPIERNAS



- 1 Introdúcir la guía del reposapiernas en los soportes por debajo de la placa para la pantorrilla.
- 2 Introdúcir la barra de sujeción por un lateral de la guía.
- 3 Colocar el la maneta por el lateral de la guía, ajustar la longitud de los reposapiernas y apretarla.

L Antes de utilizar el producto, compruebe si la maneta está firmemente apretada.

FUNCIONES DE AJUSTE

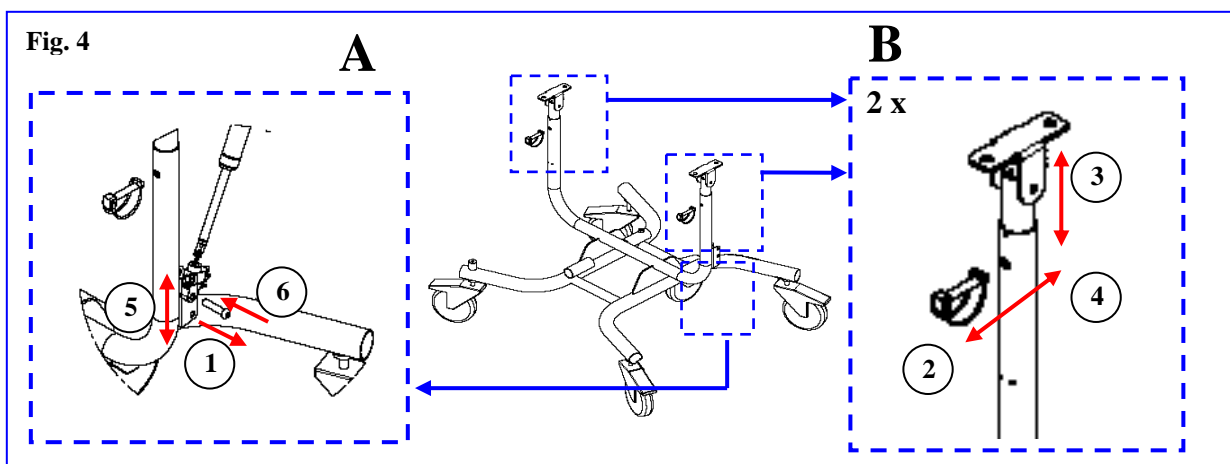


- 1 Fije los frenos de estacionamiento de las ruedas motrices presionando hacia abajo la placa de freno gris con la punta del pie (para desbloquear los frenos, levante la placa de freno gris con la punta del pie, en dirección al tubo de la estructura).
- 2 Tire de la palanca de activación en el tubo del respaldo y el pistón liberará el bloqueo.
- 3 Tire del tubo del respaldo en la dirección deseada para la basculación del asiento o para la función de asiento horizontal (de $+36^\circ$ a -4°).
- 4 Para el ajuste del ángulo de los reposapiernas, tire de la palanca de activación situada a la derecha, bajo el soporte del brazo.
- 5 Mientras mantiene presionada la palanca de activación, puede ajustar gradualmente el soporte de las piernas hasta situarse en horizontal con el asiento. Suelte la palanca al llegar a la posición deseada.

L Antes de activar las funciones de ajuste, debe bloquear los frenos de estacionamiento de las ruedas motrices.

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ASIENTO

Para ajustar la altura del asiento, además de emplear un cojín de grosor diferente, el asiento se puede fijar a la estructura en alturas diferentes. Para hacerlo no es necesario desmontar el asiento. Para acceder a los pernos de sujeción (Fig. 4 B), hay pestañas en la funda que deben levantarse.

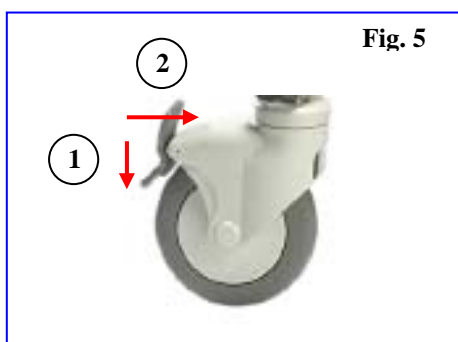




- 1 Afloje los tornillos del soporte con pistones (estructura del reposabrazos izquierdo).
- 2 Saque los pernos de sujeción del ajuste de altura del asiento (estructura superior del reposabrazos) a ambos lados.
- 3 Ahora puede desplazar el asiento hasta la posición deseada.
- 4 Asegure a ambos lados el ajuste deseado introduciendo los pernos y fijándolos (ajustar la misma altura a ambos lados).
- 5 Coloque los pistones a la altura deseada.
- 6 Coloque los tornillos del soporte de los pistones y apriételos firmemente.

- L El ajuste de la altura debe ser el mismo en las estructuras de ambos reposabrazos.
- L Compruebe si todos los pernos de seguridad y atornillamientos están firmemente apretados.
- L Sólo se permite a personas autorizadas realizar los ajustes.

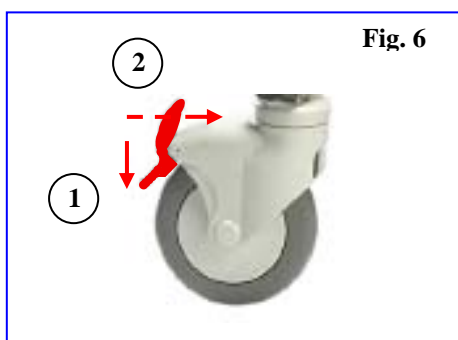
RUEDAS MOTRICES / FRENOS DE ESTACIONAMIENTO



- 1 **Introducción del freno de estacionamiento**
Presione con la punta del pie sobre la placa de freno gris hacia abajo, hasta que se bloquee. La ruedecilla no puede girar ni rodar.
- 2 **Liberación del freno de estacionamiento**
Presione con la punta del pie sobre la placa de freno gris en dirección al tubo de la estructura. Ahora la ruedecilla puede girar y rodar.

- L Para frenar el asiento debe bloquear las cuatro ruedecillas.

RUEDA DE DIRECCIÓN



- 1 **Bloqueo de la rueda de dirección**
Presione con la punta del pie sobre la placa de freno roja hacia abajo, hasta que se bloquee. La rueda de dirección no puede girar y está enganchada en posición paralela. El asiento no puede desplazarse hacia los lados ni arrancar.
- 2 **Liberación de la rueda de dirección**
Presione con la punta del pie sobre la placa de freno roja en dirección al tubo de la estructura. Ahora la rueda de dirección puede moverse libremente. El asiento puede desplazarse lateralmente.

- L La rueda de dirección no sirve para frenar el asiento.

ACCESORIOS

● MESA TERAPÉUTICA MADERA (B12)

Mientras utiliza el sillón, le puede apetecer tomar una comida, escribir una carta o cualquier otra actividad que requiera una mesa. Para estos casos, hemos diseñado la mesa terapéutica de madera (B12), un accesorio con espacio para el vientre que, según las circunstancias, se puede plegar a los lados o bien colocarse sobre el cojín del reposabrazos. En este caso, el alojamiento de la guía (B13) bajo la placa, a los lados y mirando hacia fuera, queda sujeto debajo del soporte del reposabrazos.

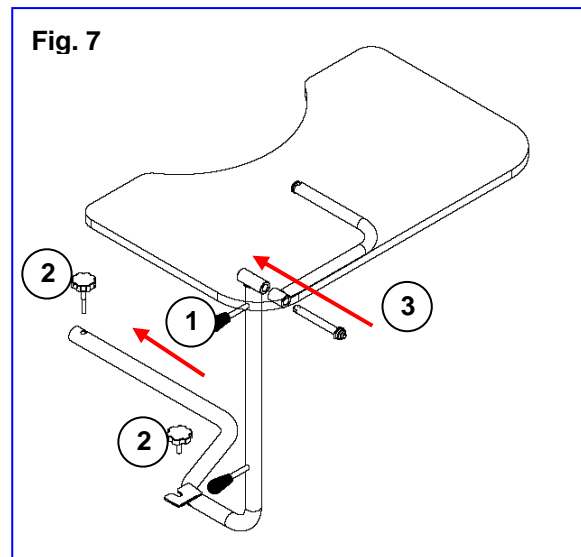


Fig. 7

- ① Introduzca el soporte B12 en las guías previstas en la parte inferior de la estructura (ver Fig. 1).
 - ② Mediante las palomillas, fije el soporte a la parte inferior de la estructura.
 - ③ Introduzca el eje de sujeción desde delante por el soporte de la mesa y, a continuación, por el soporte B12 (para acercarla al cuerpo, puede pasar el eje primero por el soporte B12 y después por el de la mesa).
- ⌊ Entre el soporte de la mesa y el soporte B12 debe haber una arandela de plástico. Asegúrese de que no se pierda al retirar la mesa.

- ⌊ Utilice la mesa terapéutica únicamente con la persona sentada en posición erguida.
- ⌊ Tenga presente que el alojamiento de la mesa terapéutica sólo se puede realizar en el lado derecho de la silla. De este modo, se garantiza que la mesa terapéutica (B12) funcione correctamente.
- ⌊ Antes de utilizarla, compruebe que todos los tornillos están firmemente sujetos.
- ⌊ Durante la colocación de la mesa sobre el acolchado del reposabrazos, asegúrese de que ningún objeto ni ninguna parte del cuerpo se encuentren entre la mesa y el acolchado, ya que esto podría ocasionar daños materiales o personales.
- ⌊ Cuando se pliega la mesa, ninguna persona ni objeto deberá encontrarse en el lado derecho del asiento, ya que esto podría ocasionar lesiones u otros daños.
- ⌊ Si está utilizando la mesa terapéutica o si va a plegarla, asegúrese de tener puestos los frenos de estacionamiento, porque la silla de ruedas podría moverse mientras realiza esas operaciones y podría sufrir lesiones y/o daños.
- ⌊ Las tareas de montaje deberá realizarlas el distribuidor especializado, puesto que este profesional domina las herramientas y los conocimientos necesarios para hacerlo.
- ⌊ Si personal no autorizado realiza defectuosamente las tareas de montaje y se derivan lesiones y/o daños por este hecho, perderá todo derecho a hacer efectivo cualquier tipo de responsabilidad.

● CINTURÓN DE CUATRO PUNTOS DE SUJECIÓN

(En algunas versiones y puntos de venta está incluido en el suministro)



El cinturón con cuatro puntos de anclaje está fijado con botones a presión tras el asiento, para su montaje y desmontaje. Asegúrese de que al usar el sistema de cinturones, las correas estén situadas sobre el cuerpo del paciente de forma que las correas de los hombros pasen sobre ambos hombros rectas y sin torcerse y que la correa del abdomen tampoco esté torcida.

Junte las cuatro correas de la fijación principal por delante del cuerpo del paciente y fíjelas. Ahora puede modificar la anchura de las correas con los extremos sueltos de cada hebilla.

- 1 Utilice el sistema de cinturones únicamente con el consentimiento del paciente o de las personas autorizadas por éste.

● REPOSACABEZAS

(En algunas versiones y puntos de venta está incluido en el suministro)

La almohada cuenta con una cinta elástica que permite tensarla por encima de la parte superior del respaldo, a la altura de la cabeza. La almohada está dotada de una depresión en la que se puede reposar la cabeza. El material de relleno y de la funda responde a los materiales de las fundas del asiento.

TRANSPORTE DEL SILLÓN

Si desea transportar el sillón, deberá observar las indicaciones siguientes:

- 1 En principio no se permite transportar al paciente dentro del sillón.

Active la palanca correspondiente para situar la superficie del asiento en horizontal y desmonte los reposapiernas del modo descrito en el capítulo "Reposapiernas". El sillón puede ser transportado por dos personas, como mínimo.

- 1 Nunca levante el sillón por las ruedas; utilice para ello las partes fijas del sillón situadas delante y detrás o en los laterales, bajo los reposabrazos.
- 1 Para el transporte sobre escalones/escaleras siempre se requieren dos personas. No se permite volcar el asiento.
- 1 Además, durante el transporte no se debe encontrar ninguna persona ni objeto debajo del sillón, ya que en caso contrario se pueden producir daños personales o daños materiales en el asiento.
- 1 Para el transporte dentro de un turismo, no se permite emplear el sillón en sustitución de un asiento del propio turismo.
- 1 El sillón debe fijarse al turismo con los cinturones de seguridad adecuados situados sobre la estructura.

TRANSPORTE SOBRE RAMPAS

Si utiliza rampas para salvar algún obstáculo, rogamos que tenga en cuenta lo siguiente:

En principio, el sillón se emplea en interiores sobre trayectos y superficies llanos. Sólo se puede desplazar sobre rampas llanas y sin salientes en los puntos de unión. Observe un ángulo máximo de inclinación del 6%.

Únicamente deberá pasar por una rampa si cuenta con la ayuda de un acompañante, que empuje la silla de ruedas.

PARA SU SEGURIDAD

A continuación indicamos unos consejos de seguridad que debería seguir:

- 1 Utilice el sillón sólo de conformidad con el uso previsto. Evite chocar contra un obstáculo sin frenar (escalón, borde de la acera) o saltar de sitios elevados.
- 1 No salve escaleras, elevaciones u otros obstáculos si hay un paciente sentado en el asiento. Si existen instalaciones de transporte, como rampas o ascensores, deberán utilizarse.



- 1 Compruebe regularmente que los rodillos de los frenos de estacionamiento funcionen correctamente.
- 1 Tenga cuidado al manipular fuego, sobre todo con los cigarrillos encendidos, pues el recubrimiento del asiento y del respaldo son inflamables.
- 1 No se debe sobrepasar la **carga máxima permitida (120 Kg.)**.
- 1 No abra los pistones, ya que están a presión - ¡peligro de sufrir lesiones!
- 1 En caso de existir daños en los pistones, se prohíbe su utilización. Póngase inmediatamente en contacto con su distribuidor especializado para repararlos.
- 1 Emplee únicamente repuestos originales para las reparaciones.

MANTENIMIENTO

Al igual que cualquier otro producto técnico, el sillón también precisa un mantenimiento. Las siguientes indicaciones describen las medidas que se deben llevar a cabo para que pueda aprovechar todas las ventajas de este producto, incluso después de un uso prolongado.

• ANTES DE EMPEZAR A CIRCULAR

Revise las ruedas para comprobar que no presenten daños visibles ni suciedad.

Limpie la suciedad, ya que puede influir negativamente sobre el efecto de frenado del freno de estacionamiento.

Si una rueda estuviera dañada, diríjase a un taller especializado autorizado para repararla.

• APROXIMADAMENTE CADA 8 SEMANAS

En función de la frecuencia de uso, engrase los siguientes componentes:

- partes móviles de los reposapiernas.
- partes móviles del mecanismo basculante

• APROXIMADAMENTE CADA 6 MESES

En función de la frecuencia de uso, compruebe lo siguiente:

- limpieza;
- estado general;
- funcionamiento de las ruedas

En caso de resistencia excesiva al rodar, limpie los rodamientos de las ruedas direccionales y, si esto no es suficiente, consulte a su distribuidor especializado.

INSPECCIÓN

Básicamente, recomendamos realizar inspecciones anuales, pero como mínimo cada vez que vuelva a utilizarse la silla después de un tiempo prolongado. Las inspecciones sólo deben ser llevadas a cabo por personas autorizadas que realicen y documenten las siguientes pruebas:

- Comprobación de las partes del bastidor para verificar que no presenten deformaciones plásticas o un funcionamiento defectuoso.
- Prueba visual para comprobar que no haya defectos en la pintura (peligro de corrosión).
- Prueba de funcionamiento de las ruedas (facilidad de rodadura, rectitud, frenos de estacionamiento)
- Prueba de la firmeza y colocación de todos los tornillos y pernos de unión
- Estado de lubricación de las piezas móviles metálicas.
- Prueba visual de todas las partes de plástico por si hubiera cortes o fragmentos gastados.
- Prueba del funcionamiento de los reposapiernas (bloqueo, carga, deformación, desgaste por carga, pistones, palanca de mando para los ajustes).
- Prueba de funcionamiento de otras piezas extraíbles (p. ej. cinturón de varios puntos de anclaje, mesa de terapia).
- Prueba visual y de funcionamiento de los pistones (incl. las palancas de ajuste y los cables Bowden)
- Estado completo de la entrega.



- Instrucciones de uso.

Encargue que le confirmen el mantenimiento en el plan de servicio solamente si se han comprobado, como mínimo, los perfiles antes indicados. Si el distribuidor especializado se negara a dar mantenimiento, póngase en contacto con el fabricante. Gustosamente le proporcionaremos las direcciones de los distribuidores autorizados más cercanos a Ud.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños producidos por la falta de mantenimiento ni por un mantenimiento defectuoso.

CUIDADOS

Para que el aspecto del sillón también se mantenga en buen estado, deberá revisarlo con frecuencia. Para ello, tenga en cuenta lo siguiente:

- **RECUBRIMIENTOS**

Lave los recubrimientos con un paño húmedo con agua caliente. En caso de suciedad persistente, el recubrimiento se puede desmontar y lavar empleando un detergente suave de uso habitual. Las manchas se pueden quitar con una esponja o con un cepillo suave. Los recubrimientos del modelo DARTEX no se pueden limpiar con cepillos ni otros objetos punzantes.

⌋ No emplee detergentes agresivos como, por ejemplo, disolventes ni cepillos duros.

⌋ No asumimos ningún tipo de responsabilidad por los daños producidos por productos de limpieza inadecuados.

- **PARTES DE PLÁSTICO**

Trate todas las partes de plástico con los limpiadores para plástico usuales del mercado. Lea la información específica del producto.

- **REVESTIMIENTO (PINTURA)**

Gracias al acabado de alta calidad de la superficie, se garantiza una protección óptima contra la corrosión. Si el revestimiento presentara daños por ralladuras o daños similares, trate el lugar dañado con un lápiz para retoques que podrá obtener del distribuidor especializado. Si engrasa de vez en cuando las partes móviles (véase también el apartado "Mantenimiento"), la silla de ruedas funcionará correctamente durante más tiempo.

Para limpiar las piezas cromadas, al principio, basta frotarlas con un paño seco. Las zonas sin brillo o con suciedad difícil de quitar pueden limpiarse con los limpiadores de cromados de marca del mercado. Si se aplica un poco de vaselina a las piezas de acero, se evita que el cromado pierda el brillo.

Para que su sillón se conserve en buen estado a largo plazo, le recomendamos que su distribuidor especializado lo inspeccione una vez al año. En el apartado "Plan de servicio" se pueden confirmar las inspecciones.

⌋ El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños personales o materiales producidos por la falta de mantenimiento o de cuidado.

DESINFECCIÓN

La desinfección sólo puede ser llevada a cabo por un especialista en higiene o por una persona instruida para tal fin por un especialista en higiene.

Todas las piezas del sillón se pueden tratar mediante una desinfección por frotamiento. Por regla general, todas las superficies de un sistema o de un producto se deben desinfectar antes de que éste sea traspasado a otro usuario o si se tiene conocimiento de enfermedades infecciosas del usuario y siempre respetando las medidas prescritas por la ley alemana de epidemias.

Sólo el personal especializado autorizado, con formación referente al funcionamiento y aplicación de productos de desinfección, puede manipular y aplicar los productos de desinfección.



- L** Utilice ropa de protección adecuada, ya que la solución de desinfección puede producir irritaciones si entra en contacto con la piel. Lea también las informaciones sobre el producto de las diferentes soluciones.
- L** La utilización por parte de personas no autorizadas será bajo su propio riesgo.
- L** El fabricante no asumirá ningún tipo de responsabilidad por los daños materiales ni personales producidos por la ejecución inadecuada de la desinfección.

Todas las medidas para la desinfección de los medios de rehabilitación, sus componentes y otras piezas accesorias se detallan en un libro de desinfección que debe contener, como mínimo, la siguiente información y documentación del producto:

Tabla 2 – Muestra del libro de desinfección

Fecha de desinfección	Motivo	Especificación	Producto y concentración	Firma

Abreviaturas para el registro en la columna 2 (motivo):
 V = Sospecha de infección IF = Caso de infección W = Nueva utilización I = Inspección

Recomendamos los siguientes productos para la desinfección por frotamiento (según la lista RKI):

Wirkstoff	Name	Wasche- desinfektion		Flächen- desinfektion (Scheuer- Wischdes- infektion)		Desinfektion von Ausscheidungen 1 Teil Auswurf oder Stuhl + 2 Teile Gebr.- Verd. bzw. 1 Teil Harn + 1 Teil Gebr.-Verd.						Wir- kungs- bereich	Hersteller bzw. Lieferfirma
		Gebrauchssverdünnung		Gebrauchssverdünnung		Auswurf		Stuhl		Harn			
		%	Std.	%	Std.	%	Std.	%	Std.	%	Std.		
Phenol oder Phenolderivate	Amocid	1	12	5	6	5	4	5	6	5	2	A	Lysoform Schüke & Mayr B. Braun/Petzold
	Gevisol	0,5	12	5	4	5	4	5	6	5	2	A	
	Helipur m-Kresolseifen- lösung DAB 6	1	12	5	4	6	4	6	6	6	2	A	
	Mucoocit-F2000	1	12									A	Merz
	Phenol	1	12	3	2							A	
	Velicin forte					5	4	5	6			A	Ecolab
Chlor, organ. oder anorgan. Substanzen mit aktivem Chlor	Chloramin-T DAB 9	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	Lysoform Lysoform
	Clorina	1,5	12	2,5	2	5	4					A ¹ B	
	Trichlorol	2	12	3	2	6	4					A ¹ B	
Perver- bindungen	Apesin AP100 ²			4	4							AB	Tana Chemie
	Dismozon pur ²			4	1							AB	Bode Chemie
	Perform ²			3	4							AB	Schüke & Mayr
	Wofasteri ²			2	4							AB	Kesla Pharma
Formaldehyd und/oder sonstige Aldehyde bzw. Derivate	Aldasan 2000			4	4							AB	Lysoform
	Antiseptica Flächen- Desinfektion 7			3	6							AB	Antiseptica
	Aldospray-Konz.			3	4							AB	Lysoform
	Apesin AP30			5	4							A	Tana Chemie
	Bacillocid Spezial			6	4							AB	Bode Chemie
	Buraton 10 F			3	4							AB	Schüke & Mayr
	Desomed A 2000			3	6							AB	Desomed
	Desinfektions- reiniger Hospital			8	6							AB	Dreiturm
	Desomed Perfekt			7	4							A	Desomed
	Fink-Antisept B			8	6							AB	FINKTEC
Formaldehyd- Lösung DAB 10	1,5	12	3	4							AB		



(...)

Wirkstoff	Name	Wasche-desinfektion		Flächen-desinfektion (Scheuer-Wischdes-infektion)		Desinfektion von Ausscheidungen 1 Teil Auswurf oder Stuhl + 2 Teile Gebr.- Verd. bzw. 1 Teil Harn + 1 Teil Gebr.-Verd.						Wir-kungs-bereich	Hersteller bzw. Lieferfirma
						Auswurf		Stuhl		Harn			
		Gebrauchsverdünnung %	Einwirkungszeit Std.	Gebrauchsverdünnung %	Einwirkungszeit Std.	Gebrauchsverdünnung %	Einwirkungszeit Std.	Gebrauchsverdünnung %	Einwirkungszeit Std.	Gebrauchsverdünnung %	Einwirkungszeit Std.		
Formalde-hydrund/ oder sonstige Aldehyde bzw. Derivate	Minutil	2	12	6	4							AB	Ecolab
	Multidor			3	6							AB	Ecolab
	Muscosept			5	4							AB	Dr. Nisken Chemie
	Optisept			7	4							A	Dr. Schumacher
	Pursept-FD			7	4							AB ¹	Merz
	SeptocleanFDN			3	6							AB	Haka Kunz
	Tegoder			3	6							AB	Goldschmidt
	UltrasolF	3	12	5	4							AB	Fresenius
Amphotensid	Franko-DES	2	12									A	Franken
	Tensodur 103	2	12									A	MFH >Marienfelde<
Lauge	Kalkmilch ³						20	6				A ³ B	

¹ Gegen Mykobakterien insbesondere in Gegenwart von Blut bei der Flächen-desinfektion unzureichend wirksam. ² Nicht zur Desinfektion von merklich mit Blut kontaminierten Flächen oder von porösen Oberflächen (z. B. rohem Holz) geeignet. ³ Unbrauchbar bei Tuberkulose; Bereitung der Kalkmilch: 1 Teil gelöschter Kalk (Calciumhydroxid) + 3 Teile Wasser. * Viruswirksamkeit gemäß Prüfmethode des RKI [Bundesgesundheitsblatt 38 (1995) 242] geprüft.

A: adecuado para la eliminación de bacterias vegetativas, micobacterias y hongos inclusive, también esporas de hongos.
B: adecuado para la eliminación de virus.

El estado actual de los productos de desinfección incluidos en la lista RKI se puede solicitar al Robert-Koch-Institut (RKI) (página web: www.rki.de).

Si tiene preguntas sobre la desinfección, consulte a su distribuidor especializado.



GARANTÍA

Extracto de las condiciones generales del contrato:

(...)

5. La garantía es de 24 meses.

(...)

No nos responsabilizamos de daños que se produzcan por modificaciones a la construcción de nuestros productos, mantenimiento inadecuado, manipulación o almacenamiento incorrectos o utilización de piezas de recambio no originales. La garantía tampoco cubre las piezas que se desgastan o piezas que se han desgastado de forma natural.

(...)

CONFORMIDAD

El fabricante o su representante autorizado:

N.V. VERMEIREN N.V.

Dirección:

Vermeirenplein 1/15, B-2920 Kalmthout (Bélgica)

confirma mediante la presente que

todos los sistemas de asiento del modelo ALTITUDE

cumplen la totalidad de los requisitos de las siguientes normativas europeas, en su versión más reciente, y responden a las disposiciones legales nacionales para la aplicación de dichas normativas:

MDD 93/42/CEE (productos sanitarios)

y que aplican las siguientes normas armonizadas a nivel europeo:

(DIN) EN 12182, (DIN) EN 12183



PLAN DE SERVICIO

Se ha revisado el sillón:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:

Sello del distribuidor:
Fecha:



Sello del distribuidor:

Fecha:

Sello del distribuidor:

Fecha:

Obtendrá listas de comprobación de servicio y más información en nuestras filiales. Para más información: www.vermeiren.com

Tenga en cuenta que en los diferentes países puede ser perceptiva la aplicación de distintas disposiciones legales adicionales a la normativa europea. Póngase en contacto con su sucursal.

FILIALES

Bélgica

N.V. VERMEIREN N.V.
Vermeirenplein 1 / 15
B-2920 Kalmthout
Teléfono: +32(0)3 620 20 20
Fax: +32(0)3 666 48 94
Página web: www.vermeiren.com
Correo electrónico: info@vermeiren.be

Alemania

Vermeiren Deutschland GmbH
Wahlerstr. 12 a
D-40472 Düsseldorf
Teléfono: +49(0)211 94 27 90
Fax: +49(0)211 65 36 00
Página web: vermeiren.com
Correo electrónico: info@vermeiren.de

Francia

Vermeiren France S.A.
Zone Industrielle / Rue d'Ennevelin
F-59710 Avelin
Teléfono: +33(0)3 28 55 07 98
Fax: +33(0)3 20 90 28 89
Página web: www.vermeiren.fr
Correo electrónico: info@vermeiren.fr

Austria

L. Vermeiren Ges. mbH
Winetzhammerstr. 10
A-4030 Linz
Teléfono: +43(0)732 37 13 66
Fax: +43(0)732 37 13 69
Página web: www.vermeiren.com
Correo electrónico: info@vermeiren.at

Italia

Reatime S.R.L.
Via Torino 5
I-20039 Varedo MI
Teléfono: +39(0)362 55 49 50
Fax: +39(0)362 55 49 46
Página web: www.reatime.it
Correo electrónico: info@reatime.it

Suiza

Vermeiren Suisse S.A.
Hühnerhubelstr. 64
CH-3123 Belp
Tel.: +41(0)31/8121700
Fax: +41(0)31/8121702
Página web: www.vermeiren.ch
Correo electrónico: info@vermeiren.ch

Polonia

Reha-Pol-A Sp. z o.o
ul. Łączna 1
PL-55-100 Trzebnica

Países bajos

Vermeiren Nederland B.V.
Bijster 26
NL-4817 HX Breda



Teléfono: +48(0)71 387 42 00
Fax: +48(0)71 387 05 74
Página web: www.rehapola.pl
Correo electrónico: rehapola@rehapola.pl

Teléfono: +31(0)3 165 37 85 47
Fax: +31(0)3 165 37 82 53
Página web: www.vermeiren.com
Correo electrónico: info@vermeiren.be